

**MESTNI SVET MESTNE OBČINE CELJE
TU**

ZADEVA: Odgovor na pobudo mestne svetnice Sonje Ramšak v zvezi s tolmačenjem sej mestnega sveta za potrebe gluhih oseb



MESTNA OBČINA
CELJE

KABINET
ŽUPANA

Trg celjskih knezov 9
3000 Celje

Telefon:
03 42 65 650

Fax:
03 42 65 682

E-pošta:
kabinet-zupana@celje.si

Davčna številka:
56012390



Spoštovani!

Kabinet župana je pobudo svetnice proučil ter se o stališču gluhih in naglušnih oseb ter tehničnih zahtevah, ki so potrebne za omogočanje tovrstnih prenosov posvetoval z Društvom gluhih in naglušnih ter TV Celje.

V Društvu gluhih in naglušnih Celje pobudo pozdravljajo, vendar hkrati predlagajo, da se tolmačijo zgolj tiste seje mestnega sveta oz. točke dnevnega reda, ki zadevajo problematiko s področja sociale, društev, invalidov, ipd.

Za zagotovitev tehničnih zahtev, ki jih narekuje tolmačenje v slovenski znakovni jezik, je Mestna občina Celje že kupila napravo, ki omogoča tovrsten prenos. Napravo smo s pomočjo TV Celje že uporabili na osrednji prireditvi ob občinskem prazniku, kar je pri gluhih in naglušnih osebah naletelo na izjemno pozitiven odziv.

V zvezi s pobudo svetnice smo se odločili, da bomo Društvo gluhih in naglušnih Celje v bodoče obveščali o točkah dnevnega reda, ki jih bo obravnaval Mestni svet MOC in se z njimi sproti dogovarjali o potrebi in zagotavljanju tolmača za slovenski znakovni jezik.

S spoštovanjem!

Tjaša Podergajs
vodja Kabineta župana
po pooblastilu

priloga: dopis Društva gluhih in naglušnih Celje

Celje, 17. maj 2011

DRUŠTVO GLUHIH IN NAGLUŠNIH CELJE

Lešničarjeva 5, 3000 Celje

tel.: 03 493 02 02 fax: 03 548 37 40 e-mail: dgn.celje@guest.arnes.si

Celje, 25. 3. 2011
Št.: DGNCe-50/2011

Mag. Barbara Bošnjak
Vodja službe za odnose z javnostmi in promocijo
Mestna občina Celje
Trg celjskih knezov 9
3000 Celje

Spoštovana ga. Bošnjak.

Društvo gluhih in naglušnih Celje, vas v zvezi z vašim dopisom z naslovom »Pobuda svetnice« iz dne 18. 3. 2011 obvešča, da se zavedamo, da je zagotavljanje tolmača na sejah mestnega sveta Mestne občine Celje in snemanje sej, povezano z dodatnimi stroški. Zato predlagamo, da nas Mestna občina Celje, vsaj 14 dni pred sejami mestnega sveta, pisno in po e-pošti obvesti o temah o katerih se bo na sejah razpravljalo. V kolikor bo predsednik Društva gluhih in naglušnih Celje, Aleš Peperko presodil, da gre na seji za teme, ki bi zadevale socialno problematiko, problematiko društev, invalidov..., bi vas o prisotnosti gluhih in naglušnih oseb, na seji mestnega sveta pravočasno obvestili. Obvestili bi vas tudi za koliko časa bi na sejah mestnega sveta potrebovali tolmača slovenskega znakovnega jezika. Ura tolmačenja med tednom znaša 25,54 EUR + 20% DDV. Tolmaču je potrebno povrniti tudi potne stroške. Lista tolmačev je objavljena na spletni strani Zavoda Združenje tolmačev za SZJ www.tolmaci.si (Potrebujem tolmača » Lista tolmačev » Posavje, Celjsko, Velenjsko in Koroško območje).

V zvezi z zgoraj navedenim se sklicujemo na naslednjo zakonsko podlago:

- Zakon o uporabi SZJ (Ur.l. RS, št. 96/2002),
- Tarifa za tolmače SZJ (UR.l. RS, št. 21/2004).

V društvu menimo, da bomo s sprotnim dogovarjanjem, uspešno in brez večjih dodatnih stroškov in dela Mestne občine Celje, reševali pobude, ki jih je na vas naslovila mestna svetnica Sonja Ramšak.

Lepo pozdravljeni.

Sibila Čater
Sekretarka DGN Celje

Aleš Peperko, 1.r
Predsednik DGN Celje